

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



NOS REPORTAGES
Retrouvez nos récents articles à
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



ALIMENTATION
Vous êtes gourmand?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



L'île d'Anticosti figure parmi les destinations prestigieuses au Québec.

voyagés

Destinations québécoises pour privilégiés → V2 et V3

La ville d'El-Djem est dominée par un gigantesque colisée romain qui a conservé ses trois rangées d'arcades et dont la vue est saisissante.



LA VRAIE TUNISIE

Au lendemain de la révolution du jasmin, la Tunisie veut mettre en valeur ses nombreux atouts et retrouver sa place comme destination touristique de premier plan. Récit d'un séjour plein de découvertes. → V6 à V8

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882

CIRCUITS
RÉVATOURS / TRAFALGAR

RÉSERVEZ EN LIGNE SUR
laurierduvallon.com



VILLES IMPÉRIALES DU MAROC
CIRCUIT RÉVATOURS / ROYAL AIR MAROC

Casablanca, Fès, Beni Mellal, Marrakech
9 jours / 14 repas / Hôtels 4★

DÉPART //
1er octobre 2011

TARIF EXCLUSIF
LAURIER DU VALLON

À PARTIR DE
1799\$

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, basés sur les départs au plus bas tarif incluant les taxes et promotions. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 23 au 25 avril 2011, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour le circuit «Italie / France», le tarif est basé sur le départ du 12 mai. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Circuits Trafalgar 2011 ou Révateurs 2010-2011. Titulaire d'un permis du Québec. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (3,50/1000\$).



ITALIE / FRANCE Riviera française, Riviera italienne, Lacs italiens, région de Venise, Rome, Florence, Lyon, Paris
CIRCUIT TRAFALGAR

14 jours / 18 repas / 18 inclusions et visites /
Hôtels 3 et 4★

DÉPARTS //
12 mai, 7 juillet, 15 et 22 septembre 2011

À PARTIR DE
3079\$



CIRCUITS
TRAFALGAR

3020688



Vol Hélicoptère Québec offre des forfaits combinant haute gastronomie, sensations fortes et transport en hélico, notamment au-dessus du fjord du Saguenay. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Destinations

Simon Diotte
Collaboration spéciale

Même si le Québec n'est pas Monaco, West Palm Beach ou les Bahamas, quelques destinations de la Belle Province possèdent une aura d'exclusivité et de glamour susceptible d'attirer les jet-setters de ce monde. Paysages de rêve, repas divins et services première classe, elles n'ont rien à envier (ou presque) au reste du monde. Attention, paradis en vue!

LE GRAND CHELEM À ANTICOSTI

Pendant des siècles, seuls les nobles pouvaient pratiquer la chasse et la pêche. Aujourd'hui, les temps ont changé, mais dans l'île d'Anticosti, un forfait, justement baptisé le «combiné royal», perpétue un privilège digne d'une autre époque! Pendant une semaine, les nouveaux rois de l'île peuvent taquiner le saumon de l'Atlantique et la truite de mer sur la rivière Jupiter, tout en chassant le cerf de Virginie. Un safari à la sauce québécoise.

Exclusif? Seulement huit clients à la fois se partagent les 35 fosses de la rivière Jupiter, longue de 75 km, aux eaux vert émeraude et aux canyons spectaculaires. Ces privilégiés sont également les seuls à chasser sur un territoire extrêmement productif de 320 km². «La question n'est pas de savoir si vous allez récolter vos deux cerfs, mais de quelle grosseur seront leur panache», affirme Gilles Dumaresq, responsable du service à la clientèle pour la Société des établissements de plein air du Québec à Anticosti.

Toutes les activités sont guidées, et l'hébergement se fait au pavillon Jupiter 12, où la cuisine n'a d'égale que la qualité de la pêche. «Quand on a mis en vente ce forfait, on était sûrs que la clientèle allait être majoritairement américaine. Or, à notre grande surprise, 95 % sont des Québécois qui se paient le voyage d'une vie», dit M. Dumaresq.

Ce forfait royal coûte près de 6000 \$ par personne. Avis aux intéressés, les places s'envolent très rapidement.

VIE DE CHÂTEAU

Pas le temps de s'évader loin de Montréal? Pourquoi ne pas expérimenter la vie de château à Montebello? Le plus grand hôtel en bois rond du monde met à la disposition de sa clientèle des activités de «haute société». Des exemples? Leçon de conduite hors route en Land Rover (250 \$/h), leçon de pêche à la mouche avec un guide Orvis, célèbre fabricant de cannes à mouche (400 \$ pour une demi-journée) et tirs au pigeon d'argile (99 \$ pour 50 coups). C'est salissant, mais ô combien plaisant. Un massage au centre de soins de santé, une partie de tennis, une ronde de golf et des repas au resto du château complètent à merveille une fin de semaine de rêve.

Trois façons de se rendre à l'hôtel: par la route, par la marina en luxueux yacht ou encore en hélicoptère en atterrissant à l'héliport de l'hôtel. «Notre brunch du dimanche attire régulièrement des clients aéroportés», affirme Nathalie Beauchamp, directrice du marketing du château.

Les suites présidentielles se louent à partir de 629 \$ pour la nuit. Et même à ce prix, le petit-déjeuner n'est pas compris.

LA VIE D'INSULAIRE

Jouer aux joyeux naufragés, c'est possible au Domaine de l'île au Canot, île privée située dans l'archipel de L'Isle-aux-Grues. Sur ce bout de terre de 2 km de long échoué au milieu du Saint-Laurent, il est possible de louer en saison estivale un spacieux chalet d'une capacité de 10 personnes. Au programme: randonnée sur les sentiers pédestres, observation des oiseaux et des couchers de soleil, baignade et détente maximale. Un gardien demeure sur place pour répondre à vos besoins. Une semaine hors du monde pour 4800 \$, transport en bateau vers l'île compris.

À l'automne, les villégiateurs cèdent leur place aux chasseurs, qui débarquent pour s'adonner à la chasse aux oies blanches, de la fin septembre au début novembre. Devenu une pourvoirie, le Domaine de l'île au Canot accueille un maximum de six chasseurs à la fois qui vivent comme des pachas. «Trois guides professionnels les encadrent et deux cuisiniers demeurent dans l'île pour la

VOYAGES WONDER
www.voyageswonder.com
205 Viger ouest, Suite 10 Montréal H2Z 1G2

514-868-9800
1-866-750-9800

Place D'armes

50\$ Rabais avant le 30 avr

MasterCard VISA PayPal Interac Sans frais de transaction

Meilleur de la Chine et Croisière de Trois Gorges 22 jours

Le meilleur bateau de croisière
Visites Special: Longsheng & Hangzhou

\$2999+ Oct, Nov.
\$3299+ Mai, Août, Sep, Oct.
\$3599+ Juin, Août

Visites: Beijing, Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Wuzhen, Xi'an, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshuo, Long Sheng, Guangzhou, Hong Kong

21 jours du tour aussi disponible

L'Essence de Chine et Croisière de Trois Gorges 15 jours

\$2499 30 Oct., 6/13/20 Nov
\$2599 15/29 Mai, 19 Juin, \$2499+
\$2699 4/11/18/25 Sept., 2/9/16/26 Oct
\$2799 13/24/31 Juillet, 14 Août

Visites: Beijing, Xi'an, Chongqing, Trois-Gorges, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai

La Chine en couleur 15 jours

Visites: Hangzhou, Huangshan, Lijiang, Shangri-La, Dali, Shilin, Kunming, Guangzhou, Hongkong... \$2999+

plus de destinations sur le site web...
www.voyageswonder.com

Chine Splendide 18 jours et Croisière de Trois Gorges

Départs: Tous les Jeu. (8 Sept.-10 Nov.)
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Shanghai, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshuo, Longsheng \$2899+

La Chine classique 11 jours

Départs: Tous les Mardi (03 Mai.-16 Nov.)
Visites: Beijing, Xi'an, Suzhou, Hangzhou, Shanghai \$1859+

Vietnam et Cambodge 22 jours

Départ: 27 Oct.; 15 Nov.
Visites: Hanoi, Sapa, Halong Baie, Hue, Nha Trang, Ho Chi Minh Ville, Siem Reap, Phnom Penh... \$4299+

Népal et Inde 23 jours

Départ: 25 Oct. 15 Nov. \$5899+

Visites: Kathmandu, Nepal, Delhi, Jaipur, Agra, Kharajuro, Varanasi, Chennai, Kumarakom, Cochin, Mumbai...

Vietnam et Chine 22 jour / \$4199+

Japon et Chine 21 jour / \$4399+

Vietnam Panoramique 16 jour / \$3599+

Séances d'informations — S.V.P. Réserver à l'avance

À Québec: 1100 Boul. René Lévesque Est, Hilton Québec
01 mai: 10:30pm Chine 13:30pm Inde 15 mai: 13:30pm Chine

Permis de Québec No: 702106

Prix par personne, en occupation double, incluant tous les vols et les taxes carburant, hôtel de 5 ou 4 étoiles, les repas et les visites mentionnés dans le programme, transports. La TPS, la TVQ si applicable e. la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,305/1000\$ sont inclus.

québécoises pour *jet-setters*



L'île d'Anticosti devient un paradis pour ceux qui choisissent de se payer le « combiné royal ». Seul huit clients se partagent un territoire de chasse et de pêche extrêmement productif de 320 km². — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JACQUES SAMSON

préparation des repas», explique Dominic Lachance, copropriétaire du domaine. L'expression «se la couler douce» prend ici tout son sens.

SURVOLER CHARLEVOIX ET LE FJORD

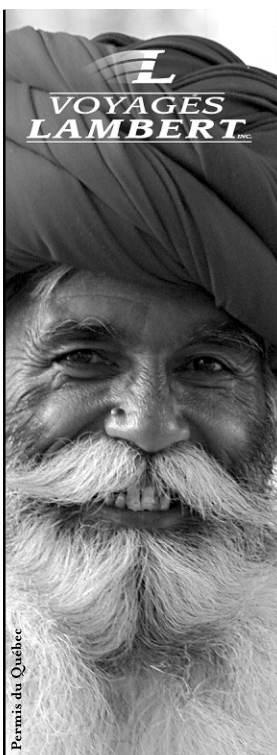
Partir de Montréal pour atterrir deux heures plus tard dans Charlevoix, à la grande table de l'auberge La Pinsonnière, établissement Relais & Châteaux, c'est le genre de service *jet-set* qu'offre Vol Hélicoptère Québec. Pilotée par Guy R. Godin, cette société concocte des vacances de rêve combinant haute gastronomie, sensations fortes et transport en hélico.

Au programme de ce forfait Héli Hôtel : la chasse aux baleines à

vol d'oiseau, le fjord en rasmottes jusqu'à L'Anse-Saint-Jean et la contemplation des montagnes de la réserve faunique des Laurentides. En expérimentant ce séjour express, on met du

temps avant de revenir sur terre, paraît-il. Le coût dépend d'une foule de facteurs (les détours, la restauration, l'hébergement, etc.), mais comme on dit dans le milieu : «*The sky is the limit!*»

RENCONTRES D'INFORMATION



Permis du Québec

VOYAGES LAMBERT

À QUÉBEC, LE MERCREDI 27 AVRIL 2011
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

18h30
- LE PÉROU & LA BOLIVIE -
Départ : 21 octobre 2011

20h00
- ARGENTINE - CHILI - PATAGONIE -
Départ : 10 février 2012

À QUÉBEC, LE SAMEDI 30 AVRIL 2011
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

10h30
- INDE DU SUD & SRI LANKA -
Départ : 11 novembre 2011

12h30
- MALAISE, BORNEO, SINGAPOUR, BRUNEI -
AU CŒUR DE L'ASIE DU SUD-EST
Départ : 10 novembre 2011

12h30
- INDE DU NORD & NÉPAL -
Départ : 19 février 2012

14h30
- INDONÉSIE : ENTRE MERS & VOLCANS -
Départ : 8 janvier 2012

14h30
- MYANMAR -
Départ : 11 janvier 2012

14h30
- OMAN & DUBAÏ -
Départ : 23 février 2012

www.voyages-lambert.com
418.681.1703

LES ADRESSES

- Combiné royal : www.sepaq.com
- Château Montebello : www.fairmont.com
- Domaine de l'île au Canot : www.ileaucanot.com
- Vol Hélicoptère Québec : www.volhelicopterequebec.com



Le Château Montebello offre la vie de rêve pour ceux qui souhaitent passer des moments princiers. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

www.chinacruisepon.com
Réservez en ligne

VOYAGE D'AFFAIRES EN CHINE?
VOYAGE EN FAMILLE EN CHINE?
VOYAGE D'ÉTUDES EN CHINE?
VOYAGE INDIVIDUEL EN CHINE?
POURQUOI PAS AVEC UNE CROISIÈRE EN CHINE?

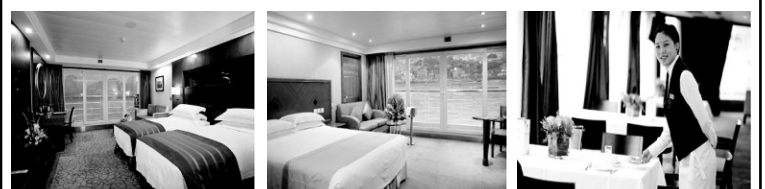


Cet été Chinacruisepon.com vous offre un merveilleux prix pour une croisière sur Le Fleuve Yangtze (3 gorges) en Chine!

Départs tous les jeudis de juin à la fin d'août.

A partir de **\$99**/personne (soit **\$24.75**)
5 jours, 4 nuits /nuitée /personne

1: Bateau de 5 étoiles de luxe 2: Cabine balcon privé (cabine 25M²) 3: 3 Excursions incluses



Jour 1 : Embarquement à Yichang, Croisière China MV Century Sky

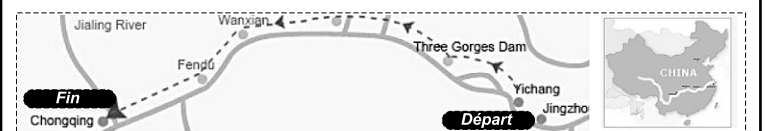
Jour 2 : Croisière Trois Gorges La première gorge Xiling Est. Escalade et promenade au gigantesque barrage des Trois Gorges. Soirée de Capitaine (cravate et chemise requises pour les messieurs).

Jour 4 : Croisière Trois Gorges Excursion dans une grotte magnifique et soirée d'adieu.

Jour 5 : Chongqing Arrivée à 8 h à Chongqing et débarquement, fin de croisière.

Présentation et explication du déroulement de la croisière.

Jour 3 : Croisière Trois Gorges Gorge Qu Tang et Gorge WU. Excursion.



*Prix par personne en occupation double incluant les taxes, tarifs valides du 16 avril au 30 avril 2011 sous réserve de disponibilité. *Non inclus : les vols internationaux et domestiques, contribution aux fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (3.50\$/1000\$), visa chinois, pourboires sur le bateau.

1.866.810.0888
Permis du Québec: 702569

Aux sommets du printemps



Yves Ouellet
Collaboration spéciale

Lorsque les premières tulipes pointent le nez à Morgues, sur le lac Léman, la neige se met à reculer dans les alpages en déroulant un tapis de fleurs alors que, sur les sommets des Alpes, les glaciers restent le dernier refuge des amants de l'hiver.

La Suisse est passée directement de la grisaille hivernale aux chaleurs de l'été dès les premiers jours d'avril. Après un hiver exceptionnellement sec, qui n'a connu que la moitié de la normale de précipitations, les Genevois se sont rués hâtivement sur les promenades et les plages du lac Léman ou sont allés voir les jardins horticoles de la banlieue, à Morgues, alors que les adeptes de glisse se sont rués à la montagne pour profiter d'une météo géniale et de conditions encore très bonnes en altitude.

Skieurs plutôt intermédiaires, habitués des pentes du Saguenay, de Charlevoix et de la région de Québec, nous n'avions jamais été confrontés à la haute montagne, aux neiges éternelles des glaciers et à des altitudes dépassant les 3000 mètres. C'est donc avec beaucoup d'excitation et un peu d'appréhension que nous nous sommes d'abord dirigés vers Zermatt, puis vers Mürren.

DES JOURNÉES INOUBLIABLES

Je comprends désormais tous les skieurs qui me parlaient de Zermatt comme d'une destination mythique. La journée que nous avons passée sur le Matterhorn Glacier Paradise, aux côtés du fabuleux Cervin qui domine le panorama (la fameuse montagne qui a inspiré la forme du chocolat Toblerone), restera gravée dans nos mémoires pour le reste de nos vies.

Honnêtement, j'avais un peu la frousse devant le grand glacier. Cela ne m'a pas empêché de me hisser aux premières heures jusqu'à 3840 m d'altitude, alors que le temps était absolument extraordinaire et relativement frais. Je voulais être de la première re-

montée afin de profiter des pistes damées et durcies comme je les aime. Et les conditions étaient effectivement extraordinaires. Une vraie jouissance! D'autant plus que la majorité des pentes sont plutôt «grand public», parfaites pour les skieurs moyens. Les pistes sont souvent très larges. Il y a plusieurs murs où on a l'impression de plonger dans le vide, au fond d'un décor irréel tant il est grandiose. Et, chose étonnante, on observe très peu de planchistes, mais plusieurs adeptes de télémark qui doivent réaliser de longues marches sur le glacier avant d'accéder aux pentes vierges.

La remontée dure près d'une heure avec le transfert de la télécabine au téléphérique (hyper spectaculaire) du point culminant. Nous sommes restés sur le glacier, donc sur les pentes les plus en altitude, presque toute la journée. Comme le mercure marquait 12 °C à midi, la neige a commencé à ramollir au pied des pentes. La température a dépassé les 20 °C en après-midi, rendant la descente beaucoup plus laborieuse, au grand plaisir des experts.

MÜRREN SOUS LE SOLEIL

Quatre trains, deux bus et un téléphérique plus tard (toujours à l'heure et parfaitement synchro naturellement), nous débarquons dans le petit village alpin de Mürren, non loin de la région de villégiature par excellence de l'Oberland bernois, Interlaken, avec ses deux grands lacs aux eaux émeraude.

Mürren, en hiver et au printemps, est dédié au ski. Tant le village que sa station sont beaucoup moins importants que Zermatt, mais l'endroit reste plus bucolique et, surtout, le décor naturel s'avère probablement encore plus impressionnant. Mürren est juché sur un étroit plateau à environ 1600 m d'altitude. Droit devant le village se dresse une paroi massive de plus de 2000 mètres, véritable muraille encore tout enneigée, surmontée d'énormes coulées glacières. La vedette de cet alignement montagneux est le Jungfrau (la jeune fille), qui se dresse à 4107 mètres.

Elle avait la tête tout enturbannée dans un nuage qui cachait complètement sa cime. On entendait régulièrement les avalanches qui s'y déclenchaient avec un tonnerre saisissant. Puis elle s'est découverte progressivement, et j'avoue avoir été impressionné et séduit.

Encore cette fois, nous étions tôt au départ des skieurs vers le toit du Schilthorn, qui fait 2971 m. Une montagnette quoi! Le téléphérique met quand même 32 minutes pour atteindre le sommet. C'est là qu'on a tourné à la fin des années 60 l'un des James Bond les plus populaires : *Au service secret de Sa Majesté*, avec des scènes spectaculaires de poursuite sur le téléphérique.

Du plus haut, on ne trouve qu'une pente, la Piz Gloria, qui m'a donné mal au ventre avec son mur vertigineux et étroit qui dégringole abruptement de 300 mètres. Nous nous en sommes donc tenus à la mi-montagne, où nous avons pu faire du très beau ski jusqu'à 12h30, sur un nombre très limité de pentes cependant. Les pistes ont rapidement tourné au gros sel, mais la glisse est demeurée agréable, d'autant qu'il ne se formait pas de bosses.

Ensuite, et c'est ça aussi le ski de printemps, nous avons pris du soleil sur la terrasse de Birg, l'avant-dernière étape de la remontée, d'où nous avons admiré le ballet fabuleux d'un groupe de fous du parapente qui s'élevaient à près de 4000 m au-dessus des pics et qui venaient nous passer sous le nez. Nous sommes finalement montés au belvédère du Schilthorn pour contempler un panorama qui nous est apparu encore plus grandiose qu'à Zermatt. Et, nous avons dîné au restaurant tournant en nous en mettant plein la vue et plein la panse, puisque la cuisine suisse, comme on sait, est plutôt du genre très chargeante avec ses fondues, ses raclettes, ses röstis, ses crôutes, ses viandes froides et ses saucisses. Le *sundae* James Bond en finale peut, à lui seul, mettre K.-O. les plus gourmands.

Zermatt : <http://www.zermatt.ch/f/>
Mürren-Schilthorn : www.schilthorn.ch
et www.myjungfrau.ch

Des parapenters s'élancent du Schilthorn et offrent un spectacle saisissant. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET

Faites une pause en planifiant vos vacances d'été

Mon Style de Vie VIRGINIA BEACH

Les forfaits sont disponibles entre le 1^{er} mai et le 30 septembre 2011.

Réservez dès maintenant pour mieux profiter des spéciaux parmi les choix d'hôtels suivants ainsi que sur les activités:



Sheraton Oceanfront
Atlantic Avenue et 17e rue



Ramada on the Beach
Atlantic Avenue et 6e rue



Oceanfront Inn
Atlantic Avenue et 27e rue



Wyndham Hotel
Atlantic Avenue et 28e rue



Turtle Cay
Atlantic Avenue et 6e rue



The Dolphin Inn
Atlantic Avenue et 17e rue



Beach Quarters
Atlantic Avenue et 5e rue

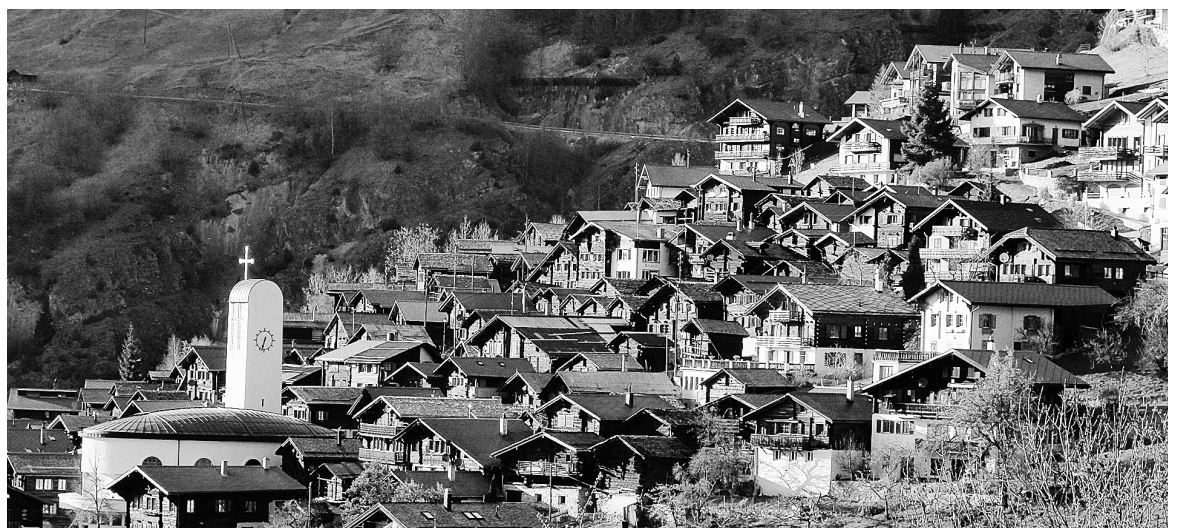
Ocean Breeze Water Park • Cherie's Bike & Blade Rental • Busch Gardens Williamsburg
Tula Adventures • Surf & Adventure Company



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT:
877.861.8222
www.VisitVirginiaBeach.com/CAA



Voyages CAA - Québec détient un permis du Québec



Albinen, accroché à flanc de montagne, a la réputation d'être l'un des villages les plus pittoresques de Suisse.



Loèche-les-Bains est renommé dans l'Europe pour ses bains thermaux. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE YVES OUELLET

Loèche-les-Bains : la véritable Suisse montagnarde

Quelques jours de ski de printemps dans les Alpes suisses nous rendent admissibles à une récompense qui peut s'appeler Loèche-les-Bains, avec ses bains thermaux, ou Albinen, le village suisse traditionnel incarné.

Loèche-les-Bains se situe au cœur du Valais et au bout d'une route de vertiges, au creux d'un cratère montagneux absolument gigantesque. Les murailles de pierre qui l'encerclent semblent infranchissables et pour les apprécier à leur pleine démesure, on doit d'abord grimper en téléphérique sur le pic Gemmi. De ce point de vue privilégié, le village apparaît aux abords de la colossale vallée du Rhone, entouré de hauts sommets enneigés et d'aiguilles acérées. Une vision à couper le souffle. On dîne sur la terrasse de l'hôtel Wildstrudel avant de redescendre vers les bains pour relaxer le reste de l'après-midi. Loèche-les-Bains, ou Leukerbad en Allemand, est renommé dans l'Europe entière pour ses bains thermaux, et ce, depuis l'ère romaine. On y trouve quatre thermes publics, dont celui de Burgerbad, considéré comme le com-

plexe familial par excellence. Il compte une dizaine de piscines, avec toutes les variantes de jets thérapeutiques imaginables, alimentées par la source Saint-Laurent qui fournit quotidiennement 3,9 millions de litres d'eau bouillonnante, à 51°. Loèche-les-Bains recèle également des trésors

pour les amateurs de randonnée pédestre, d'autant qu'il s'agit d'un village qui, sans être le plus exotique, permet de se loger à prix abordable. **Yves Ouellet (collaboration spéciale)**

Loèche-les-Bains-Leukerbad : www.leukerbad.ch

NOUVEAU GROUPE EXCLUSIF NOUVEL AN À LAS VEGAS

16^e GROUPE DEPUIS 2003
 Transport de Québec en autocar de luxe
 Vol direct de Mtl avec Air Canada
 Hôtel Monte Carlo **** sur la strip
 Accompagnateur : Luc Laflamme
 Programme exclusif
 Spectacle de Céline Dion inclus
 Catégorie mezzanine 2 (Autres catégories disponibles(\$))
 Autres spectacles (\$)
 Départ : 29 décembre 2011 – 5 nuits
1599\$ Réservez-tôt de 50 \$ inclus jusqu'au 1^{er} juin -25\$ si payé comptant

*Prix p.p. occ. double incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50 \$/1000\$ de services touristiques pour la contribution au Fonds d'indemnisation. Valable du 23 au 27 avril 2011.

Déjà 25 ans !
Voyage Vasco - Spatial
 2252, boul. Bastien, Québec
 Ligne sans frais 1 888 842-3012
418 842-3012
ouvert samedi de 10h à 15h

Les Elfes d'Albinen

Encore 6 km de route extrême pour arriver à Albinen, qui a la réputation d'être l'un des villages les plus pittoresques de Suisse. Et, sans nul doute, c'est bien le cas. On nous accueille magnifiquement au gîte La Demeure des Elfes (www.lademeuredeselfes.ch) tenu par Véronique Stroobant et sa fille Thessalia Leclerq, Belges et Bruxelloises d'origine. Cette maison d'hôte est devenue un nid extrêmement douillet et confortable, au cœur d'un environnement naturel carrément sublime. Elle abrite six chambres chaleureuses. Les visiteurs peuvent tous profiter d'une grande terrasse et d'un salon intimiste. Le souper est proposé, et le petit-déjeuner copieux est inclus.

Il est également possible de se régaler d'une cuisine du terroir exceptionnelle concoctée au restaurant Godswärgjstubu par Hannelore, une Valaisanne germanophone, et son conjoint Sasha, d'origine tibétaine. Spécialiste des plantes alpines et des produits régionaux, Hannelore anime aussi des randonnées d'initiation à la flore des alpages.

On ne peut quitter Albinen sans explorer à pied ce village, accroché à flanc de montagne, avec ses granges classées historiques et ses maisons de bois brûlé par le temps et qui s'appuient les unes sur les autres au fil de passages ombragés. Dès que l'horizon s'élargit, ce sont les Alpes majestueuses qui apparaissent, leurs sommets coiffés de blanc, la vallée phénoménale et ce soleil plus que généreux. **Yves Ouellet (collaboration spéciale)**

DES DIVERTISSEMENTS ESTIVAUX ÉPATANTS. DES RABAIS DISNEY ÉPOUSTOUFLANTS.



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25%*

SUR L'HÉBERGEMENT DANS LES HÔTELS SÉLECTIONNÉS DU WALT DISNEY WORLD RESORT LA PLUPART DES NUITS 30/5-19/6/11, 24/6 – 10/7/11 ET 17/7-13/8/11 D'AUTRES FORAITS DISPONIBLES DU 22/4-28/4/11 ET 1/5-26/5/11.

Réservez dès maintenant et jusqu'au 13 août 2011.

L'été est le moment idéal pour réunir la famille et se créer des souvenirs magiques. Et, à mesure que les divertissements estivaux feront monter la température, de remarquables rabais vous offriront un rafraîchissant séjour dans les hôtels du Walt Disney World Resort.

Séjournerez dans un hôtel Disney sélectionné et économisez jusqu'à 25 %. Avec des rabais aussi saisissants, voilà une façon remarquable de profiter de tout l'enchantement et toute la magie du Walt Disney World Resort.



Pour réserver, communiquez avec votre conseiller dès aujourd'hui!



1 888 672-7839
caaquebec.com

* Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Certaines exigences minimales concernant la durée du séjour peuvent s'appliquer pour les arrivées le vendredi ou le samedi. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier de la même chambre. S'il y a plus de deux adultes par chambre, des frais supplémentaires par adulte s'appliquent. Offre non applicable aux suites et aux villas à trois chambres. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. ©Disney. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.



Le nord verdoyant de la Tunisie protège plusieurs sites antiques, comme celui de Bulla Regia, une capitale numide au II^e siècle av. J.-C. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL

La Tunisie après le jasmin

Dans une boutique décorée de miroirs et de boiseries bleues, où s'empilent des pyramides de confiseries et de gâteaux, force est de constater que la Tunisie a la dent sucrée. Dans cette caverne d'Ali Baba s'amoncellent les fameux makhrouds, spécialité de la ville de Kairouan : makhroud fourré à la pâte de dattes, au beurre, au sésame, à l'amande, et aussi les baklava, nid d'oiseau, œil de chat, doigt de nègre, loukoum... des gâteries dont se délectent les Tunisiens pendant le ramadan.

Sylvie Ruel

Collaboration spéciale

Au fond d'une ruelle, où s'alignent boutiques de tapis et étalages d'épices multicolores, un chameau à l'intérieur d'un bâtiment active une noria, système d'installation hydraulique du Moyen-Âge, servant à recueillir les eaux de pluie dans de grands bassins. «Ce puits fut l'un des premiers creusés au cœur de la ville, explique Sana, qui nous servira de guide pendant le voyage. Des femmes viennent ici chaque jour pour attacher des foulards de soie au cou du chameau afin d'obtenir des bénédictions.»

De là parvient soudain l'appel à la prière du minaret de la Grande Mosquée. Cet appel se fait cinq fois par jour. Il s'agit d'un rite très important en pays musulman... Je suis à Kairouan, une ville encore peu touchée par le tourisme de masse. Réputée pour sa Grande Mosquée, l'une des plus anciennes du monde, (construite en même temps que la ville, en 671), Kairouan est la quatrième ville sainte de l'Islam. Elle est aussi réputée pour son patrimoine architectural, qui reflète les nombreuses civilisations qui s'y sont succédées... et pour ses fameuses fabriques de tapis.

Me mêlant aux marchands venus offrir leurs parfums, laines,

onguents, babouches richement brodées, tenues de circoncision, je perçois un peu l'âme de ce pays à travers ses souks, où bat le cœur de la vie quotidienne. C'est le vrai visage de la Tunisie. Cette Tunisie qui depuis quelques mois réclame haut et fort sa liberté et sa démocratie.

Jusqu'à cette révolution du jasmin qui a bousculé le monde arabe, la Tunisie accueillait chaque année cinq millions de visiteurs qui venaient se rassembler principalement le long de ses côtes. «Évidemment, le tourisme a connu une baisse, mais la situation se rétablit et nous sommes optimistes quant à l'avenir», souligne Néji Gouider, directeur du bureau du tourisme tunisien au Canada. «La Tunisie est un pays de tolérance, d'accueil et d'hospitalité grâce à ce vent de liberté qui a soufflé sur le pays.»

Et qu'est-ce donc qui a fait du tourisme la première industrie du pays? Ses 1300 kilomètres de côtes dessinées de plages magnifiques en bordure de la Méditerranée sont très populaires. Le vacancier s'y retrouve comme dans n'importe quelle grande station balnéaire moderne avec ses hôtels de luxe, golfs, casinos, discothèques, petits ports de plaisance à l'allure de cartes postales, etc. La seule région de Sousse et de Port El Kantaoui, par exemple, compte plus d'une centaine d'éta-

blissements hôteliers quatre et cinq étoiles. Et la médina toute neuve de Yasmine-Hammamet, qui imite la médina ancienne, semble fasciner les touristes.

Mais la côte n'a rien de typique. La véritable Tunisie se dévoile hors des sentiers battus et, pour la découvrir, il faut avaler les kilomètres. Le pays se parcourt aisément en une semaine et il offre une impressionnante mosaïque de paysages : des montagnes et vallées fertiles, au nord, jusqu'aux palmeraies et oasis, au sud, le visiteur y voit défiler des paysages fabuleux qui ont servi de décor à des films célèbres, il traverse une mer de sel aux horizons infinis, y découvre des maisons creusées dans la terre comme il en existait il y a 3000 ans, se balade au travers de ruines romaines, s'extasie devant des paysages lunaires et des étendues de sable plissées comme la peau d'un éléphant... «Nous pouvons voyager dans le pays, du nord au sud, en toute sécurité, tient à souligner Néji Gouider. Le voyageur peut circuler dans toutes les zones touristiques et partir en excursion dans le désert sans problème.»

À PARTIR DE TUNIS

La capitale Tunis mérite certainement un arrêt. Européenne sur l'avenue Habib-Bourguiba, avec ses commerces, restaurants, grands hôtels et terrasses, d'où l'on peut observer le rythme de la ville, elle dégage une atmosphère plutôt moyenâgeuse dans la vieille médina, qui conserve ses traditions. Autour de sa mosquée La Zitouna s'alignent ses ruelles étroites qui mènent à ses nombreux souks : les souks des orfèvres, des parfumeurs, des étoffes, des teinturiers et des fabricants de chéchias en laine rouge (petit chapeau masculin traditionnel) tiennent tous les sens en éveil.



L'âme de ce pays émerge de ses souks, où bat le cœur de la vie quotidienne.

À quelques kilomètres de là, Carthage, berceau de la Tunisie, domine la baie de Tunis. Fondée en 820 avant Jésus-Christ, Carthage fut marquée par une succession d'invasions. On rapporte dans les guides de voyage qu'elle finit par devenir une carrière pour les bâtisseurs de Tunis qui réutilisaient les pierres de la cité antique pour élever des mosquées. Plusieurs sites attirent l'intérêt du visiteur, dont l'ancienne cathédrale Saint-Louis, le musée de Carthage et les fameux thermes d'Antonin.

La route de Carthage rejoint le petit village mythique Sidi Bou Saïd, village bleu et blanc dessiné de rues étroites et perché au-dessus de la Méditerranée. Ce village autrefois fréquenté par les artistes célèbres, dont André Gide, Georges Bernanos et Paul Klee, charme toujours les touristes avec ses villas, ses cafés, ses galeries

d'art et son festival de musique arabe et andalouse durant l'été.

L'architecture de Sidi Bou Saïd concentre sur un petit territoire toutes les facettes de l'histoire méditerranéenne, raconte Karim Ben Hassine Bey, qui y dirige un petit hôtel de charme. Au fil des conquêtes, Berbères, Romains, Vandales, Arabes, Espagnols, Turcs, Africains et Normands ont marqué le pays de leur empreinte. Et Sidi Bou Saïd résume toutes ces civilisations. Le village est classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO, comme le sont d'ailleurs de nombreux sites en Tunisie. Mais il faut choisir le moment idéal pour y aller, car l'endroit est très fréquenté.

OASIS DE VERDURE

Rares sont les voyageurs qui n'éprouvent pas un coup de cœur pour le sud de la Tunisie. Mais s'ils



Kairouan est réputée pour sa Grande Mosquée, l'une des plus anciennes du monde, construite en 671. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL

prennent la route vers le nord, ils découvriront l'autre visage du pays : celui de la Tunisie verte, qui contraste fortement avec le Sud désertique. En traversant la région de Beja, notre guide Sana raconte : « Cette région est l'ancien grenier de l'empire romain et encore aujourd'hui, plus de 90 % de la superficie du territoire est vouée à l'activité agricole. On y produit entre autres l'huile d'olive, les céréales et le vin. » Dans ce paysage qui ressemble à une vaste courtepoinée vallonnée, il n'est pas rare d'être immobilisé sur la route par des bergers et leurs troupeaux, avec qui nous échangeons des sourires et quelques clics pour la photo.

Le tourisme s'est développé autour de la pittoresque Tabarka, la ville du corail rouge. À sept kilomètres de la frontière algérienne, la ville est campée au fond d'un golfe et entourée par les monts de la Kroumirie. Sa côte est jalonnée de complexes hôteliers luxueux et de centres de thalassothérapie qui ont vue imprenable sur la mer. Tabarka est principalement fréquentée par les plaisanciers, golfeurs et amateurs de plongée sous-marine qui viennent y admirer ses jardins de corail rouge. « La pêche au corail était autrefois une activité florissante. Mais il ne reste plus que trois pêcheurs à Tabarka », explique le propriétaire d'une bou-

tique de bijoux fabriqués avec cette matière. « Plus personne n'a envie de s'adonner à cette pêche, qui est difficile et peu lucrative. » Sur la côte ouest de la ville se dressent les impressionnantes aiguilles de Tabarka, des formations rocheuses érodées par la mer. Et au cœur de la ville, le vieux café andalou, fréquenté par les hommes tunisiens, nous fait entrer dans un autre siècle.

De Tabarka, nous empruntons une route escarpée et sinueuse qui offre de superbes points de vue sur les montagnes de la Kroumirie, dont les hauteurs sont couvertes de chênes-lièges. Nous apercevons en contrebas un village aux toitures rouges, Ain-Draham, qui ressemble étrangement à un village européen. Nous ne sommes pas au bout de notre étonnement. Car cette forêt fourmille de sangliers, de daims, de renards... D'ailleurs, la région est une destination prisée pour la chasse aux sangliers. « C'est l'endroit le plus froid de la Tunisie », me confie Slim, le chauffeur, en arrêtant la voiture pour me montrer l'arbre qui a été à l'origine d'une prospère industrie du liège. « En hiver, la région est souvent enneigée et une fois tous les cinq ans environ, le village est complètement immobilisé par une tempête de neige. »

Rencontre historique

Le nord de la Tunisie a de quoi plaire aux amateurs d'histoire et d'archéologie. Mais avant de prendre la route, il faut voir à Tunis le très beau Musée du Bardo, qui possède une imposante collection de mosaïques romaines (du I^{er} siècle av. J.-C. jusqu'au V^e siècle), de surcroît fort bien conservées. Le palais qui abrite ce musée est une merveille architecturale en soi.

Le territoire protège plusieurs sites antiques, qui sont de véritables musées à ciel ouvert. Au sud d'Ain-Draham, Bulla Regia, ou Bulla la Royale, capitale numide au II^e siècle av. J.-C., laisse voir des thermes et des basiliques, mais c'est sous la terre que se cachent ses trésors. Les Romains, qui ont aussi occupé la ville royale, y ont construit des demeures souterraines, dans lesquelles ont été conservées de très belles mosaïques. Pas très loin de là, Dougga la magnifique, colonie numide également, surplombe à flanc de colline une plaine couverte de céréales et d'oliviers. Le décor est fabuleux. Les ruines du temple de Saturne surplombent un théâtre bien préservé. Mais son Capitole est le monument le plus impressionnant et, dit-on, le mieux conservé de toute la Tunisie.

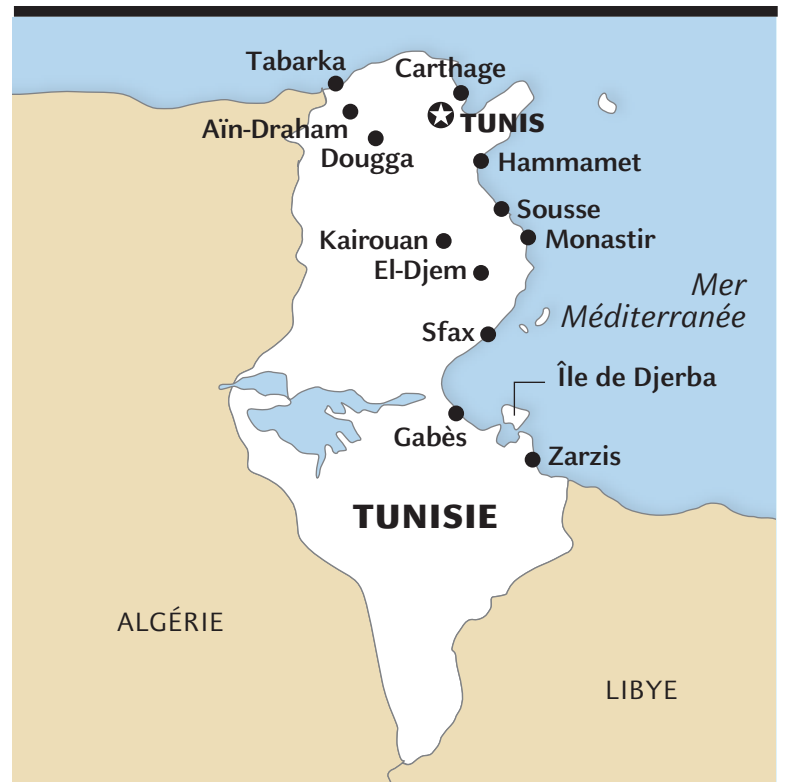
COLISÉE ROMAIN

La ville d'El-Djem est dominée par un gigantesque colisée romain qui a conservé ses trois rangées d'arcades et dont la vue est saisissante. À l'époque où la ville portait le nom de Thysdrus, ce colisée accueillait 30 000 spectateurs qui venaient se divertir en regardant des combats de gladiateurs et de fauves. On imagine bien l'importance que pouvait avoir la ville à l'époque!

Notre route est émaillée de petits villages typiques, comme celui de Testour, fondé par les Andalous et célèbre pour son festival international de maïlouf, musique hispano-arabe. Ces villages sympathiques ont à peu près tous leur café, où les hommes discutent affaires en buvant un thé à la menthe, leurs échoppes de barbiers, de confection de djellabas, de babouches, leurs marchés de poissons, leurs vendeurs de kebabs, marchands de dattes et d'oranges qui vous saluent au passage et ponctuent leur conversation de *Inch' Allah* (« si Dieu le veut »)...

Oui, découvrir cette authenticité tunisienne constitue le véritable plaisir du voyageur. Un plaisir dont se prive évidemment le touriste qui demeure confiné à la zone touristique. **Sylvie Ruel (collaboration spéciale)**

Lire Au pays des mille et un délices → 8



Repères

Festivals de la Tunisie

Les sites antiques de la Tunisie servent de scène à de nombreux festivals et événements culturels :

- **Mi-juin** : festival de théâtre de Dougga
- **Juillet-août** : festival de musique classique dans l'amphithéâtre d'El-Djem
- **Mai** : festival de musique traditionnelle de Testour
- **Octobre et novembre** : Festival international de Carthage (musique, cinéma et théâtre)

Thalassothérapie

La Tunisie est la deuxième destination mondiale de thalassothérapie. On y compte au moins 25 centres de thalassothérapie à travers le pays. L'institution du bain public ou hammam s'est développée parallèlement à l'expansion de l'Islam. Se laver et se purifier avant une pratique religieuse est toujours un devoir chez les musulmans. Il est donc obligatoire de passer par le hammam avant de célébrer une fête ou un mariage. Si les hommes tunisiens se rencontrent au café, le hammam est, par tradition, le lieu de rencontre des femmes. Les soins de thalassothérapie sont aujourd'hui de très grande qualité à travers tout le pays.

Dormir dans des hôtels de charme

La côte tunisienne est réputée pour ses gros hôtels de luxe. Depuis peu, la Tunisie offre également de petits hôtels de charme, situés au cœur de la vie tunisienne et de ses traditions.



• Dans le village de Sidi Bou Saïd (photo), le petit hôtel Dar Saïd loge dans une ancienne demeure bourgeoise du XIX^e siècle, en surplomb de la Méditerranée. Cet hôtel à la façade éblouissante, entouré de bougainvilliers, possède 24 chambres ayant une cour intérieure comme un Riad, un hammam et un restaurant gastronomique.

www.darsaid.com.tn

• Au cœur de la médina de Tunis, l'Hôtel Dar El Médina est une maison bourgeoise où ont vécu six générations d'une même famille. Le propriétaire, Saleh Belhaouane, a grandi dans cette maison et y a élevé ses cinq enfants, puis, en 2005, il a donné à cette belle demeure la vocation d'hôtel.

www.darelmedina.com

Office national du tourisme tunisien

514 397-1182

Au pays des mille et un délices

Sylvie Ruel

Collaboration spéciale

Bien manger constitue l'un des grands plaisirs du voyage. Le voyageur trouvera dans les zones touristiques des restaurants de qualité qui offrent une excellente nourriture. Et il dénicherà dans les médinas des établissements un peu plus typiques. Trouvant son inspiration dans la cuisine méditerranéenne et la cuisine orientale, la cuisine tunisienne est constituée autant de viande que de poisson; elle est colorée et parfumée, et les épices les plus couramment utilisées sont le cumin et la coriandre.

Le repas commence la plupart du temps avec de la harissa, populaire purée de piments rouges qu'on accompagne d'huile d'olive et dans laquelle on trempe son pain (attention! on risque d'en devenir accro). Suivent les salades tunisiennes (tomates et concombres) ou salade méchouia, composée de tomates grillées, poivrons, ail, thon, huile d'olive et câpres. Comme la Tunisie est le pays de la céramique, on vous présente chaque plat dans des assiettes de terre cuite colorées. Parmi les spécialités tunisiennes figurent le brick, une crêpe à l'eau très fine fourrée à l'œuf ou au thon et persil qui est plongée dans la friture, la ojja, qui est faite d'œufs brouillés mélangés avec légumes, viande et merguez, et aussi la chakchouka, une ratatouille aux poivrons, pois chiches, oignons et œufs, arrosée de citron...

Le poisson occupe une place de choix dans la cuisine tunisienne: qu'il s'agisse du rouget, du merlan, du loup, du thon, des calmars, des crevettes, la fraîcheur est toujours au rendez-vous. La viande est servie grillée ou en sauce. Et on la prépare souvent en boulettes hachées et parfumées aux herbes (kefta). Enfin, la vedette de la cuisine tunisienne est le cous-



La boisson nationale du pays est le thé à la menthe, que l'on boit à la journée longue : lorsqu'on discute affaires au café, après le repas, ou lorsqu'on veut vous souhaiter la bienvenue... — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE SYLVIE RUEL

cous, qui est le plat national. Il se présente en plusieurs variantes, mais on le fait traditionnellement avec le mouton, le poulet, le poisson, des légumes, des pois chiches et beaucoup d'épices.

La cuisine tunisienne marie grillades et épices, oscillant entre cuisine orientale et méditerranéenne

Les amateurs de sucré peuvent se délecter de toute une gamme de pâtisseries, de gâteaux, de biscuits... Et la boisson nationale du pays est le thé à la menthe, que l'on boit à la journée longue : lorsqu'on discute affaires au café, après le repas, ou lorsqu'on veut vous souhaiter la bienvenue...



Les plats cuisinés par les Tunisiens sont des plus colorés!

Offensive pour la relance du tourisme

Associated Press

TUNIS, Tunisie — En dépit de la chute enregistrée ces derniers mois dans le secteur, les opérateurs du tourisme tunisien mettent les bouchées doubles pour sauver la saison en misant sur l'amélioration progressive du climat sécuritaire dans le pays.

Outre une campagne promotionnelle d'envergure ciblant les marchés traditionnels, en premier lieu la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni et l'Algérie, le ministère du Tourisme a signé, il

y a quelques jours, des conventions avec les compagnies aériennes destinées à soutenir financièrement l'effort de relance de ce secteur-clé de l'économie tunisienne.

Ces compagnies, dont le transporteur public Tunisair, ont souscrit à cet effet à un Fonds de développement de la compétitivité moyennant une enveloppe de 10 millions de dinars (plus de 7 millions \$CAN). Le but de ce fonds de garantie est d'éviter l'annulation des vols nolisés des voyageurs dont le

taux de remplissage est inférieur à 50 %.

Deuxième pourvoyeur de devises étrangères pour le pays, le tourisme contribue à plus de 6,5 % du produit intérieur brut en Tunisie et pèse quelque 400 000 emplois directs et indirects dans le pays.

À la suite du soulèvement populaire qui a conduit à la chute du régime Ben Ali le 14 janvier, les entrées ont chuté de 44,1 % durant le premier trimestre 2011. Un peu plus de 600 000 touristes ont été recensés, contre plus d'un

million au cours de la même période de l'année précédente. Les recettes touristiques n'ont atteint que 157 millions d'euros (217 millions \$CAN), soit une baisse sans précédent de 44,1 % également.

DIVERSIFICATION

Devant ce déficit, le ministre du Tourisme Mehdi Haouas table sur la diversification du produit offert aux visiteurs. En plus des vacances balnéaires, ceux-ci pourront bénéficier de la mise en valeur des lieux culturels par des spectacles son et lumière et une infrastructure adéquate. «La découverte d'une Tunisie post-révolution sereine et libre sera aussi un atout de taille à promouvoir auprès des visiteurs», a-t-il déclaré.

Actuellement en visite à Tunis, le maire de Paris, Bertrand Delanoë, a pour sa part annoncé qu'un «village du jasmin» s'installera les 20 et 21 mai sur la place de l'Hôtel-de-Ville de Paris «pour encourager les Français à passer leurs vacances en Tunisie cette année».

À l'issue d'une rencontre avec le premier ministre Béji Caïd Essebsi, il a par ailleurs annoncé qu'une «place Mohamed Bouazizi» serait inaugurée en juin prochain dans le XIV^e arrondissement de Paris.

Elle portera le nom du jeune vendeur ambulant qui, en s'immolant par le feu, a donné l'étincelle de la révolte qui a emporté le régime Ben Ali, avant de s'étendre à plusieurs pays arabes.



Pour le Grand Tour 2011, Vélo Québec Voyages mettra une centaine de tentes en location, pouvant accueillir confortablement deux personnes. — PHOTO FOURNIE PAR DIDIER BERTRAND, VÉLO QUÉBEC VOYAGES

Camping de luxe pour cyclistes douilletts

Simon Diotte
Collaboration spéciale

La mode du camping de luxe gagne maintenant les adeptes de cyclotourisme. Pour la première fois, les participants du Grand Tour pourront profiter du camping «tout inclus», avec montage et le démontage de l'abri en toile, ainsi que livraison des bagages. Plus que jamais, les cyclistes vont se la couler douce.

La formule du camping tout inclus, qui vient d'être mise sur le marché par Vélo Québec Voyages (VQV), connaît déjà un franc succès pour le Grand Tour, son voyage-événement annuel regroupant 1800 cyclistes. «Pour de nombreux participants, monter une tente après une longue journée à vélo constituait une contrainte, surtout sous la pluie. Avec la tente «tout inclus», nous allons rejoindre une nouvelle clientèle», dit Joëlle Sévigny, directrice générale de Vélo Québec Événements et Voyages. D'autant plus que beaucoup de cyclistes ne possèdent pas cet équipement de camping.

Vélo Québec a eu l'idée de lancer ce nouveau service en constatant l'énorme popularité de la formule prêt-à-camper dans les parcs nationaux de la Société des établissements de plein air du Québec. «En plus, d'autres événements cyclistes nord-américains,

comme le Cycle Oregon, proposent cette formule avec grand succès. Il existe même aux États-Unis des entreprises qui se greffent aux tours cyclistes en se spécialisant dans la location de tentes», dit-elle.

Pour le Grand Tour 2011, VQV mettra une centaine de tentes en location, pouvant accueillir confortablement deux personnes. Toutefois, comme à l'accoutumée, la grande majorité des cyclistes dormiront dans leur propre tente. Seule une minorité de participants (260) coucheront en hébergement, des places qui s'envolent en quelques heures seulement dès leur mise sur le marché (c'est déjà complet!).

Les cyclistes du Grand Tour 2011 passeront par l'Ontario et pourront opter pour le camping «tout inclus»

Autre nouveauté de ce Grand Tour, VQV fera une première incursion en Ontario. Les participants à ce club de vacances sur deux roues exploreront, du 6 au 12 août, l'arrière-pays de la région des Mille-Îles, en faisant des arrêts dans les villes-étapes de Perth, de Belleville et de Kingston, à partir de Brockville. «L'intérêt de ces voyages, c'est d'emmener les gens là où ils ne vont pas. Je crois que cette région pas-

torale, méconnue des Québécois, a pourtant beaucoup à offrir aux passionnés de cyclotourisme», dit M^{me} Sévigny.

Un autre avantage du coin, c'est sa très faible circulation. «Et les automobilistes ontariens affichent une courtoisie légendaire envers les cyclistes», dit-elle.

Les cyclistes qui se joignent à la caravane profitent du transport de bagages, des repas, d'activités touristiques organisées, de séance de yoga, de massothérapie et d'une ambiance festive. La longueur des étapes varie entre 77 et 114 km.

GRANDS PÉRIPLÉS

Avis aux dévoreurs de bitume, VQV organise pour la deuxième année consécutive une traversée du Canada à vélo. «L'an dernier, les participants ont fait Vancouver-Montréal. Cette année, on offre l'option de poursuivre jusqu'à Terre-Neuve», dit M^{me} Sévigny. Au total, c'est 7900 km à parcourir en 74 jours. Les mordus pourront s'attaquer en 2012, du 15 juin au 21 août, à la traversée des États-Unis, de San Francisco à Washington, en passant par Yosemite, Moab, Denver et la Virginie. Vingt cyclistes chevronnés partiront en compagnie d'une guide pour cette aventure à la Jack Kerouac. Coût : près de 12 000 \$. Commencez l'entraînement et amassez vos sous dès maintenant!

Info : www.veloquebecvoyages.com



Réservez votre forfait avant le 25 avril et évitez l'augmentation de la surcharge de carburant.

VACANCES transat

FORAITS

France

1289\$

FORFAIT VILLE À PARIS
APART' HOTEL CITADINES
PARIS PLACE D'ITALIE ★★★
Vols (Paris), 7 nuits en studio avec cuisinette équipée, transferts et croisière d'une heure sur la Seine
9 et 16 juin

France

1569\$

FORFAIT VILLÉGIATURE À AIX-EN-PROVENCE
RÉSIDENCE L'ATRIUM ★★★½
Vols (Marseille), 7 nuits en studio avec cuisinette équipée et transferts
22 juin

Turquie

2499\$

CIRCUIT ACCOMPAGNÉ
L'ESSENTIEL DE LA TURQUIE
Vols (Istanbul), nuitées à Istanbul (5) Ankara (1), Cappadoce (2), Konya (1), Antalya (2), Pamukkale (1), Izmir (1), Canakkale (1), 37 repas, 10 inclusions et transferts • 5, 12 et 19 juin

Achat-rachat en France

798\$

EUROP AUTO
VACANCES

PEUGEOT 206+ / 17 JOURS

Essence 1.2, 75 cv, manuelle, 3 portes
Offre valide à l'achat de 2 billets d'avion aller-retour avec Air Transat pour une prise en France du 1^{er} mai au 30 juin 2011.

CROISIÈRES

Réservez maintenant et épargnez **400\$⁺** par couple

1499\$

Royal Caribbean
INTERNATIONAL

NAVIGATOR OF THE SEAS
7 JOURS MÉDITERRANÉE ORIENTALE
Rome, Messine, Athènes, Kusadasi, Chania, Rome
Vols et transferts inclus
Cabine intérieure, catégorie Z
4 juin

1799\$

Celebrity
Cruises

CELEBRITY EQUINOX
10 NUITS MÉDITERRANÉE ORIENTALE
Rome, Messine Athènes, Kusadasi, Rhodes, Santorin, Mykonos, Naples, Rome
Vols et transferts inclus
Cabine intérieure, catégorie Z
26 mai

1819\$

Costa
Cruises

COSTA VICTORIA
7 NUITS ITALIE, GRÈCE ET CROATIE
Venise, Ancona, Mykonos, Athènes, Corfou, Dubrovnik, Venise
Vols et transferts inclus
Cabine intérieure, catégorie 11/12
10 juin

2049\$

NCL
NORWEGIAN
CRUISE LINE

NORWEGIAN EPIC
7 JOURS MÉDITERRANÉE
Barcelone, Livourne, Rome, Naples, Palma de Majorque, Barcelone
Vols et transferts inclus
Cabine avec balcon, catégorie BA/BB
11 et 18 juin

clubvoyages

CLUB VOYAGES EST VOTRE

PORTE VERS
L'Europe

1 866 777-0608
clubvoyages.com

DOUBLEZ vos milles de récompense AIR MILES[®] sur les forfaits et circuits accompagnés de Vacances Transat lorsque vous réservez d'ici le 31 mai 2011.*



Départs de Montréal à l'exception de Paris et Marseille au départ de Québec. Prix par personne en occupation double incluant les taxes, rabais et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 23 et 24 avril 2011, sous réserve de disponibilité. *Croisières : rabais de 200\$ par personne sur le vol aller-retour valide pour les départs annoncés seulement. Enregistrement des navires : NCL et RCI - Bahamas, Costa - Italie, Celebrity - Malte. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures en vigueur de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). *L'offre s'applique seulement aux nouvelles réservations de forfaits/circuits accompagnés en Europe offerts dans la brochure Collection Europe 2011-2012 de Vacances Transat effectuées entre le 15 mars et le 31 mai 2011 pour des départs entre le 1er avril et le 31 octobre 2011. Ne s'applique pas aux réservations de billets d'avion seulement, aux réservations de croisière, aux tarifs de groupe, aux tarifs enfant et aux tarifs de dernière minute. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre offre, est sujet à changement et peut être retirée en tout temps. D'autres conditions peuvent s'appliquer, consultez votre conseiller Club Voyages pour tous les détails. Code de l'offre : CVEU12X.md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 753141 au Québec. Siège Social : 300 Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal, Québec H2X 4B3.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Une équipe d'alpinistes nettoie le mont Everest

Associated Press

KATMANDOU, Népal — Une équipe d'alpinistes dirigée par un guide sherpa d'expérience a pris récemment la direction du mont Everest, dans le but de nettoyer les tonnes de débris abandonnés sur le toit du monde.

Depuis la première conquête de l'Everest en 1953, des milliers de personnes ont relevé le défi, laissant derrière elles des bouteilles d'oxygène vides, des cordes, des tentes et d'autres

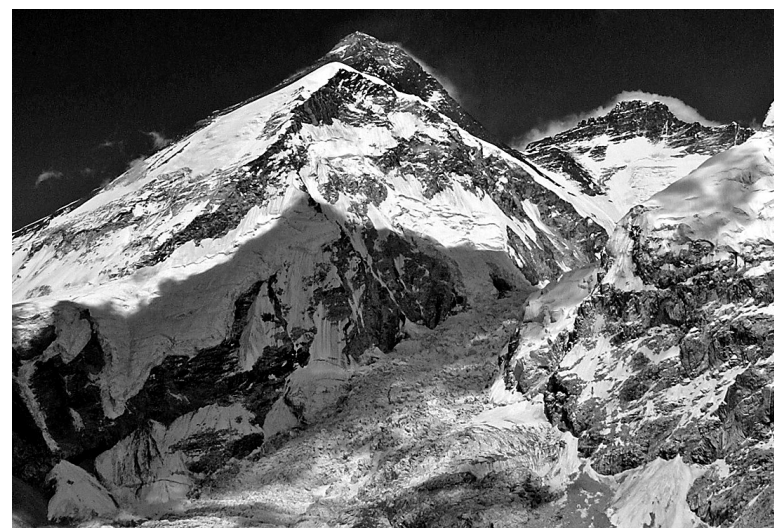
équipements nécessaires à leur expédition.

Le Népal exige maintenant que les alpinistes n'abandonnent rien sur la montagne, sous peine de perdre leur dépôt, mais les restes d'expéditions antérieures jonchent toujours les pentes du plus haut sommet de la planète.

L'équipe qui a quitté Katmandou mercredi est dirigée par Apa, un sherpa qui a gravi l'Everest 20 fois, une performance sans égal. Elle prévoit nettoyer 5000 kilos de débris pendant la saison printanière, dont près de

1000 kilos à proximité du sommet. Les membres de l'expédition recevront 1,40 \$US pour chaque kilo qu'ils redescendent de la montagne. Il s'agit de la quatrième expédition de nettoyage de l'Everest.

Apa, le sherpa, a atteint le sommet de l'Everest pour la première fois en 1989 et il y est retourné depuis presque chaque année. Il affirme que le sentier de glace et de neige qui mène au sommet a été remplacé par des rochers, la fonte des glaces ayant aussi mis à nu des crevasses profondes.



L'équipe d'alpinistes prévoit nettoyer 5000 kilos de débris du mont Everest pendant la saison printanière. — PHOTO AP

Les étapes sympathiques

FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :

Transport, hébergement, souper et déjeuner : dimanche-lundi (130\$); samedi-dimanche (140\$), toutes les fins de semaine à partir du 8 janvier. **Spécial** (13 et 14 juin, 6 et 7 juillet, 12 et 13 juillet) : 135\$ - 205\$ avec une ronde de golf. **Autres voyages** : Festival des tulipes à Ottawa (6, 7 et 8 juin/13, 14 et 15 mai). Boston, Cape Cod et château Nouvelle-Angleterre (24 au 28 mai). Tremblant (6, 7 et 8 juin) : 205\$ ou 325\$ incluant 2 parties de golf. Taxes et contribution OPC incluses. MON AGENCE : **418 686-0049**. Détenteur d'un permis du Québec.

BAS-SAINT-LAURENT

STE-LUCE-SUR-MER, LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC :

Le Navigateur villégiature (17 km à l'est de Rimouski), 30 cabines équipées, (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3 km. Location jour/sem. **Info : 1 888 724-6944 • www.groupenavigateur.com**

AUBERGE AU MANGE-GRENOUILLE ☆☆☆

Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois lauréate nationale aux Grands prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. Info et réservation: **418 736-5656 • www.aubergedumangegrenouille.qc.ca**

CANTONS-DE-L'EST

DOMAINE CHÂTEAU-BROMONT : ☆☆☆☆

Prenez le temps de vous faire plaisir et de profiter du printemps! Que ce soit par affaires, pour la détente ou pour un séjour de **Golf**, vous serez enchantés! Hébergement grand confort à l'hôtel et à l'auberge, nouveau menu aux saveurs raffinées du terroir, resto italien et bistro, piscine intérieure, spa, terrasses panoramiques, parcours de golf et plus. Forfaits à partir de 137\$ pour 2 personnes. Visitez chateaubromont.com ou contactez le **1 888 724-6944**.

CHARLEVOIX

AUBERGE LA PIGNORONDE : ☆☆☆

Forfait printanier à partir de 129 \$/p.p.occ.dble, 2 nts, 2 déj., 1 bt de vin, souper 1^{er} soir, tarif spécial souper du 2^e soir. **1 888 554-6004 • www.aubergelapignoronde.com** info@aubergelapignoronde.com. Non valides les 24 avril, 20, 21, 22 mai 2011.

CHALET VERSANT DU MASSIF : ☆☆☆/☆☆☆☆

Chalets équipés entre fleuve et montagne à 5 min du Massif et du Sentier des Caps. Piscine, sauna, jacuzzi, patinoire, massothérapie, raquette, ski de fond. 1 nuit sur réservation de 2 nuits et +. **1 877 469-0909. versantdumassif.com**

HÔTEL-PAVILLONS LE PETIT MANOIR DU CASINO :

Le spécial Casino II est de retour. Le forfait inclut 2 soupers table d'hôte, 2 bouteilles de vin, 2 nuitées, les pourboires et 150\$ en jetons Casino dans une chambre côté fleuve. Le tarif à l'hôtel est de **429,99\$ + taxes, pour deux personnes et à 449,99\$ + taxes pour deux personnes aux Pavillons**. Valable du 13 mars au 30 avril 2011, et ce, du dimanche au jeudi inclusivement. **www.petitmanoirducasino.ca • 1 888 220-6959**.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE CHEZ OCTAVE : ☆☆☆

Lauréat des Grands Prix du tourisme 2011 catégorie hébergement 1 à 3 étoiles. À 35 min des ponts, forfait Pascal incluant nuitée, souper et brunch avec pianiste à partir de **125\$/p.p. occ. double**. Ajouter la massothérapie 60\$/pers. Forfait Escapade du mercredi au samedi à 99\$/p.p. occ. dble. Trio jazz le vendredi 29 avril. **www.chezoctave.com • 418 248-3373**.

AUBERGE DES GLACIS : ☆☆☆

Sur la Route de l'érable, au cœur de la Côte-du-Sud! Découvrez les plats concoctés à partir des produits de l'érable par le chef Olivier. Parc de 5 hectares, sentiers, dégustation de thé, massothérapie. Dim. au jeudi : souper, nuit, déjeuner à partir de **199\$/couple**. **1 877 245-2247 • www.aubergedesglacis.com**. Ouvert à l'année - 7 jours/7.

GASPÉSIE

LES CHALETS DU BIOPARC : ☆☆☆

Situées à Bonaventure, Baie-des-Chaleurs, 9 unités à 2 ou 3 ch. entièrement équipées et directement au bord de la plage. Vue sur la mer, près de tous les services, nombreuses activités à prox. Réservez tôt pour cet été. **1 866 534-1997 • www.bioparc.ca**

LES PETITES MAISONS DU PARC INC. : ☆☆☆☆

Situés près du parc Forillon, 34 chalets saisonniers équipés au complet pour votre séjour, à quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Vivre l'expérience des « Yourtes et tentes-roulottes » à l'intérieur du parc Forillon. Réservez maintenant avant qu'il ne soit trop tard au **1 866 892-5873** ou au **www.gesmat.ca**

ÎLE D'ANTICOSTI

POURVOIRIE LAC GENEVIÈVE D'ANTICOSTI :

Profitez de nos forfaits vacances 3, 4 ou 7 jours incluant hébergement, véhicule, transport aérien. Chalets bord de lac ou de mer. Brochure gratuite. **1 800 463-1777, courriel : info@anticostiql.com, www.anticostiql.com**

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE : ☆☆☆☆

Goéliche.ca. Forfait Bistro à partir de 99 \$ p.p. occ. double. Forfait 2 nuits à 159 \$. Super table d'hôte à partir de 35 \$, 4 services. Brunch de 8 h 30 à 14 h. **418 828-2248 ou 1 888 511-2248**.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. **Tél. : 514 856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com**

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆

Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement, déj. continental inclus. À partir de 75 \$ + taxes selon disponibilité. Rés. : **1 800 465-2929 ou 514 845-9803 • www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca**

QUÉBEC/MONT-SAINTE-ANNE

BELLES GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER :

Au pied du mont Ste-Anne, de 4 à 32 ch., 8 à 80 pers. par maison. Ski, raquette, spa, piscine, sentiers, traiteur sur demande. **418 826-3331**. Vous pouvez visiter chaque maison sur Internet : **www.chalets-village.com**

SAINT-ANTOINE-DE-TILLY

MANOIR DE TILLY 1786 : ☆☆☆☆

Manoir au confort supérieur, une table et une cave hors du commun. Forfait Réunions taillé sur mesure, nuitée conjointe. Forfait Santé : 365\$/2 pers. Brunch fête des Mères bien organisé. Réservez tôt **brunch de Pâques. 418 886-2407/888 862-6647. manoirdetilly.com à consulter.**

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE

unique

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

Offrez du temps en cadeau!
Optez pour nos cartes-cadeaux

CANTONS-DE-L'EST

AUBERGE DES FALAISES : ☆☆☆☆

Profitez du mois de mai pour vous prélasser dans nos chambres de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon, lecteur DVD et vue sur le fleuve qui vous sont offertes au prix des chambres champêtres, informez-vous! **1 800 286-3731 • www.aubergedesfalaises.com**

États-Unis

NEW YORK

MAISON D'HÉBERGEMENT :

95 \$ occ. dble, simple 75 \$, triple 115 \$, auberge 20 \$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle **212 666-0559**. Téléc. : **212 663-5000, 134, West 119 Street • www.nygiselesguesthouse.com**

Europe

FRANCE

WWW.NOSMAISONS.COM :

Maisons et condos en France. Visités par nous, suggérés par nos clients ou selon vos critères. Disponibilités, photos, avis de nos clients. Billets d'avion, Achat-rachats, hôtels condos partout en Europe. **Info@nosmaisons.com • 418 948-1212**.

Les étapes Ensoleillées

FLORIDE

FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial face à la mer. Cuisinette, piscine chauffée. Pour service en français en semaine seulement de 8 h à 17 h. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. **1 800 828-3251 • www.motelcove.com**

SHELL MOTEL :

1201/S, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. **1 800 547-0044 • 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com**

MEXIQUE

MARVIYA :

Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue mer et studios avec cuisinette, jardin, piscine. Village sympathique, plusieurs restos, service personnalisé en français. Tour privé organisé : pyramides, sites archéologiques, cénotés. **450 492-9094 • www.marviya.com**

Voyages de plein air

VOYAGES À VÉLO

VÉLO QUÉBEC VOYAGES :

Rêvez à vélo, roulez avec nous! À découvrir, l'Europe: Alsace, Bordeaux-Madrid, Grèce, Irlande, Pyrénées, ou l'Amérique: Montréal-Boston, Cabot Trail, camp d'entraînement Adirondacks, Petite Aventure Desjardins. **1 800 567-8356, poste 506 • veloquebecvoyages.com**

RANDONNÉE PÉDESTRE/VÉLO

GROUPE VOYAGE QUÉBEC :

Découvrez les paysages enchanteurs du parc national Acadia (23 juin), des Alpes et de la Haute-Savoie (12 sept.) ainsi que ceux de l'Alsace (20 sept.) en randonnées pédestres. Circuits accompagnés en français **418 525-4585, 1 800 463-1598, gvq.ca**

Vous désirez annoncer dans cette rubrique

Communiquez avec le télémarketing

au **418 686-3262** ou

sans frais au **1 866 686-3435**

Télécopieur : **418 686-3275**

lparent@lesoleil.com

Pèlerinage techno à Compostelle

André Désiront

Collaboration spéciale

Le téléphone intelligent pourrait changer complètement la vie des pèlerins en route vers Compostelle... grâce à deux Québécois.

Au Moyen-Âge, c'est à la besace et au bourdon, ce bâton de marche à pommeau, qu'on reconnaissait les pèlerins en route vers Compostelle. Au fil des siècles, les pénitents ont adopté d'autres attributs, notamment la calebasse qui leur servait de gourde et les grands coquillages qu'ils utilisaient comme genouillères pour franchir les derniers kilomètres à genoux (ce qui leur valut leur nom de «coquille Saint-Jacques»). Autres temps, autres mœurs, les marcheurs qui arpentent les chemins de Compostelle de nos jours adoptent un nouvel attribut destiné à devenir l'accessoire indispensable du pèlerin : l'iPhone.

L'idée a germé dans l'esprit d'un Québécois de Contrecoeur, pendant qu'il cheminait sur les fameux sentiers : Michel Laurence. Il s'est associé à un autre Québécois, Denis Houde, qui a longtemps été guide pour la grande agence californienne d'aventure douce Backroad. Les deux partenaires ont commencé à répertorier les hôtels, les auberges, les gîtes et les relais jalonnant les derniers tronçons espagnols du parcours, soit les 300 et quelques kilomètres qui séparent Léon de Santiago de Compostela. Ils ont aussi dressé l'inventaire de tous les points de service : épiceries, bistros, restaurants, pharmacies, etc.

Michel Laurence a élaboré une application pour téléphone intelligent qui superpose tous ces renseignements à une carte géographique. Denis Houde a conçu un forfait de 14 jours destiné à la clientèle nord-américaine, avec des étapes d'une longueur variant de 20 à 30 km. «Nous accueillons les clients à Madrid ou à



Les pèlerins du chemin de Compostelle auront désormais à leur disposition un nouveau «bâton» sur lequel s'appuyer : l'iPhone. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La Corogne et nous les transférons à Leon, explique Denis Houde. Là, nous leur expliquons le fonctionnement de l'appareil et ils partent. L'application est bidirectionnelle : ils peuvent nous contacter pour poser des questions et, tous les jours, nous leur adressons des courriels pour leur donner la météo, leur expliquer l'itinéraire de la journée et son niveau de difficulté.

COMPAGNON DE MARCHÉ

«Nous les prévenons s'ils doivent franchir une longue distance dépourvue de points de service, mais aussi s'il y a une fête ou un festival dans un des villages qu'ils traversent ce jour-là. Comme nos iPhone sont équipés d'une caméra performante, on remet aux marcheurs une clé USB de 4 Go sur laquelle ils peuvent télécharger leurs photos, ce qui leur évite d'avoir à porter un

attirail photographique souvent encombrant.»

Deux Québécois ont élaboré une application pour iPhone et un forfait vacances assorti pour les pèlerins

Au Québec, le forfait de 14 jours est distribué par Ékilib, la division Randonnée et vélo de Voyages Fleur-de-Lys. Il est vendu 1989 \$, ce qui inclut l'hébergement et le transport des bagages d'étape en étape, mais aucun repas, sinon quelques

petits-déjeuners. «Le problème sur les chemins de Compostelle, c'était la qualité de l'hébergement», observe Lucie Nobert, présidente de Voyages Fleur-de-Lys. «Cela relevait parfois de la colonie de vacances. Ainsi, au monastère de Sámos, qui est une des grandes étapes du parcours, les pèlerins sont entassés dans des dortoirs à 100 lits. Cela ne correspondait plus aux exigences de notre clientèle prête à marcher pendant des semaines, mais soucieuse de son confort une fois arrivée à l'étape. Les hôtels choisis par Denis sont classés trois étoiles et parfois quatre.»

Chaque marcheur reçoit son propre iPhone 4, ce qui lui per-

met de cheminer à son rythme sans coller aux talons de ses compagnons de randonnée. Le produit a été testé l'automne dernier, et ses concepteurs s'emploient à cartographier le parcours jusqu'à la frontière française. Lorsqu'ils arrivent à la basilique de Saint-Jacques, les pèlerins qui ont franchi le dernier tronçon de 100 km à pied ont droit à la créanciale, le document attestant qu'ils ont fait le pèlerinage. Les autorités religieuses pourraient maintenant adopter un comportement plus «écologiquement responsable» en le délivrant sur iPhone!

www.voyagesfleurdelys.com

1672 Avenue Lincoln,
Montréal, QC, H3H 1G9

VOYAGES TRANSASIE Gay-Concordia

Savoir plus : www.transasie.com

Réservez une place durant les séances d'info et obtenez un rabais de 50\$ par personne

<p>2011 Rêve de Chine 14 Jrs</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai</p> <p>Départs:</p> <table style="width: 100%;"> <tr><td>2 août</td><td>2 968\$</td></tr> <tr><td>19 juillet</td><td>3 028\$</td></tr> <tr><td>30 août, 6, 13, 20, 27 sept.</td><td>2 488\$</td></tr> <tr><td>4, 11, 18, 25 oct.</td><td>2 488\$</td></tr> <tr><td>1, 8 nov.</td><td>2 298\$</td></tr> </table>	2 août	2 968\$	19 juillet	3 028\$	30 août, 6, 13, 20, 27 sept.	2 488\$	4, 11, 18, 25 oct.	2 488\$	1, 8 nov.	2 298\$	<p>2011 La Chine 22 Jrs</p> <p>à travers ses paysages</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges (considère 5*) - Chongqing - Guilin - Shanghai - Suzhou - Guangzhou - Hongkong</p> <p>Départs:</p> <table style="width: 100%;"> <tr><td>19 juillet</td><td>3 658\$</td></tr> <tr><td>2 août</td><td>3 658\$</td></tr> <tr><td>30 août, 6, 13, 20, 27 sept.</td><td>3 268\$</td></tr> <tr><td>4, 11, 18 oct.</td><td>3 288\$</td></tr> <tr><td>25 oct.</td><td>3 098\$</td></tr> <tr><td>1, 8 nov.</td><td>2 998\$</td></tr> </table>	19 juillet	3 658\$	2 août	3 658\$	30 août, 6, 13, 20, 27 sept.	3 268\$	4, 11, 18 oct.	3 288\$	25 oct.	3 098\$	1, 8 nov.	2 998\$	<p>2011 La Chine sauvage 18 Jrs</p> <p>Zhangjiajie «SHANSHUI»</p> <p>Départ: 19 juillet À partir de 2 898\$</p> <p>Tibet 14 Jrs</p> <p>«Le plateau du monde»</p> <p>Départ: 19 juillet À partir de 2 998\$</p> <p>Jiuzhaigou 18 Jrs</p> <p>«La magie des couleurs»</p> <p>Départ: 4 mai, 12 octobre À partir de 2 998\$</p>
2 août	2 968\$																							
19 juillet	3 028\$																							
30 août, 6, 13, 20, 27 sept.	2 488\$																							
4, 11, 18, 25 oct.	2 488\$																							
1, 8 nov.	2 298\$																							
19 juillet	3 658\$																							
2 août	3 658\$																							
30 août, 6, 13, 20, 27 sept.	3 268\$																							
4, 11, 18 oct.	3 288\$																							
25 oct.	3 098\$																							
1, 8 nov.	2 998\$																							

www.transasie.com

- Un site internet tout nouveau, de nouveaux tarifs intéressants.
- Plus de rabais, plus de renseignements sur le voyage.
- Paiement par carte de crédit sans frais de transaction.

Prix valide jusqu'au 28 mai 2011
Prix par pers. en occupation double incluant: 1. Les hôtels; 2. Les transports internationaux et locaux; 3. Billets d'entrée; 4. Tous les repas et soirées culturelles; 5. Les services de guides francophones; 6. Taxes et coût de la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages. Permis du Québec - 702844

Tél.: 514 932-8388 / 888 932-8388
Télécopieur: 514 932-3688
Courriel: voyagestransasie@hotmail.com

Voyages **traditours**
au coeur des traditions

Conférences à Québec
sur réservation au **1 888 907-7712** Hôtel GRAND TIMES
6515, boul. Wilfrid-Hamel
Québec

Mercredi 27 avril
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie & Autriche à 11h30
Turquie à 13h30
Inde à 15h
Afrique du Sud à 17h
Sri Lanka à 19h

Vidéos, diapos et témoignages de nos circuits exclusifs sur le site par excellence pour grands voyageurs!

Explorez le monde à travers notre site web
www.traditours.com
Nos circuits sont en vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours

3021657

BF354	PARIS	OUI
ZX252	LISBONNE	OUI
PA542	NEW YORK	OUI
GT400	AVION	OUI
SN238	CROISIÈRE	OUI
LK340	AUTO LOCATION	OUI
GR277	TRAIN	OUI
EH283	HÔTEL 5 ÉTOILES	OUI
DV138	AUBERGE	OUI
MS456	CAMPING	OUI
FQ336	GÎTE	OUI



VISA OR *Odyssee*[™] Desjardins

LE PROGRAMME DE RÉCOMPENSES QUI DIT OUI À VOS PROJETS DE VACANCES.

Tout bien calculé, la VISA OR *Odyssee* Desjardins et la flexibilité de son programme de récompenses BONIDOLLARS[™] vous permettent de planifier vos vacances de rêve. En plus, vous partez l'esprit en paix avec le tout inclus des assurances voyages. C'est tout un privilège.

1 800 CAISSES
desjardins.com/odyssee

[™]Odyssee est une marque de commerce déposée de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. [™]BONIDOLLARS est une marque de commerce enregistrée de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. *VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec, usager autorisé.



Coopérer pour créer l'avenir